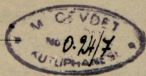


مکملہ ادبی و سیاسی رسالہ

ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در

۳۱ نجی سنہ



۷ رمضان ۱۳۲۹

پنجشنبہ

جزو عدد : ۱۱۱

اعیان کر آمدن صدر سابق حسین حلمی پاشا حضرت تزلزلدن وارد اولمشدر :

ابوالضیا توفیق بك افندی حضرت تزلزله

نام عاجزی به منتظماً ارسال بیورمقدمه اولدقلری مجموعه ابوالضیانك ۱۰ رجب سنه ۳۲۹ تاریخلو نسخه سنی بوكره اوروبادن عود عده مطالعه ایشدم . بونسخه « قره طاغ و مال بسورلر » عنوانيله امضای عالی لر بنی حاوی اوله رق درج ایدیلان مقاله نك زیره نقل ایتدیكم ایکی قهره سی واقعه غیر مطابق، ده طوغریسی اصل و اساسدن کلیاً و قطعاً عاریدر . آلتی آیی اول بنی زورمالدن ترجمه صورتيله مطبوعات یومیه نك بعضلرنده دخی گورلمش اولان بواکذوبه نك علت اختراعيله شو آرائی صماخ دقت و حیت علیه لر بنه قدر سبب ایصال و اسماعیده تحری و تدقیق بیوریلور امیدندیم .

برنجی قهره : « مسئله نك روحی نروده ؟ عجباً بزم مدران امورمن بوکا واقفیدر ؟ بز ظن ایتیز؛ چونکه بکن سنه پرنس نیقولانك قرالغنی تبریک ایچون چتینه به کیتمش اولان حسین حلمی پاشا نیقولانك بسلدیکی آمالک مقدماتنه عن جهل اشتراك ایتمش یعنی قره طاغ ولی عهدینه توجیه و اعلان اولنان قوصوه پرنسلکنی تبریکاً باده نوش اولمشدر . »

ایکینجی قهره : « اوت! بکن سنه حسین حلمی پاشا قرالک مائده رسمیه سنده بولندیفی صروده ولی عهد قوصوده کی (روغوا) مناسرتنه اضافتله پرنس اعلان اولمش ایدی . هانیا روسیه و آوستریا ایمپراطورلرنك عنوانلرنده کی قدس شریف و قبریس حکمدار اقلری گپی . واقعا بو عنوانلر کاه ماضی به عائد افعالک و کاه خرسیتیانلغه متعلق آمالک برصورت معنویه سنی تمثیل ایدر . فقط بویکون روغوا پرنسلکی استقباله شامل برامالک ترجمه سندن بشقه برشمیدر؟ » طیننك ۱۴ ربیع الاول سنه ۳۲۹ تاریخلو نسخه سنده محرر جواب عده دخی بیان ایدلمش اولدیفی اوزره اولان بن قرالغك اعلانلندن اول چتینه به کیتمش و اول وقت پرنس عنوانتی حائز اولان نیقولا حضرت تزلزله اللجی سنه دوریه سنك حلولی مناسبتيله ذات شوکتمات جناب پادشاهینك تبریکات هایونلر بنی تبلیغ ایدرک عودت ایلش ایدم .

ثانیاً اوچ کیجه دن عبارت اولان مدت اقامتمده بری خصوصی، دیگرى رسمی اوله رق ایکی دفعه چتینه سراینده طعامه دعوت اولندم . سفیر مزایله ارکان سفارت و بحریه میرالایرلندن رامز و ارکان حربیه بره دن عمر لطفی بکلرده مدعو ایدیلر . پرنس اتناى طعامده عافیت جناب ملوکانه به باده نوش اولدیفتندن، مختصرلى ده پرنس ایله زوجه سنك صحتلى ایچون بالمقابله عنایتده بولندم . ولی عهد پرنس (دانیلو) نك شرفنه اداره افداحی هیچ برکیمسه تکلیف

و کندوسنی قوصوه پرنسلیکی ایله تلقیب ایتماشدرد. مدت اقامتک صوک کجه سی، ولی عهدک سراینده ترتیب اولنان مسامره ایله یکمیش ایدی. اوراده دخی بویه بر حال و تکلیف وقوع بولمادی. بناء علیه قره طاغ ولی عهدینک - مطبوعات یومیهدده کی ترجمه لره نظراً - راسچی [Rascie] و وبوده لئی - ذات عالیبرینک تحریرینه گوره - قوصوه ویا روغوا پرنسلیکی تبریکاً باده نوش اولدیغمه متعلق سوزلر عن قصد و یا عن جهل اختراع و حکایه ابدلش اراجیفدنرد. [۱]

ثالثاً ولی عهد پرنس دانیلو نه راسچی و وبوده لئی نه ده قوصوه پرنسلیکی عنواتی حاکم زرد. یالکیز ولی عهددر [۲] قرال ایکنجی اوغلی پرنس میرقویه « غراخوفچه وژه ما » و وبوده لئی و اوچنجی اوغلی پرنس پیهره « زاخوم » - هر سسک قطعه سنک نام قدیمی - و وبوده لئی عنواتلرخی یک اسکی زمانلرده و برمشدر. راسچی - صرپ لساننده راشقه - و وبوده سی پرنس میرقونک اوغلی پرنس پاوله در. بو عنوانده پرنس پاوله به مخلصالبرینک چتینه ده بولندیغی و یا قرالک اعلان اولندیغی صرمده دکل، چتینه به عزیمتده اوچ درت سنه اول و برلشدر. بک اقدی !

مأمورین عثمانیه، افرادندن بولندقلری ملت و مملکتک تاریخنه، جغریاسنه و قومشولرمزک احوال و آماننه واقعدرلر. ظن بیوردقلری درجه ده غافل دکلددرلر. [۳]
مطبوعات قانونک یکرمی برنجی ماده سیله بخش اولنان حقه استناداً اشبو جوابک ایلاک چیقه جق نسخه به درجی رجا ایدرم اقدسم. [۴]

۱۰ اغستوس سنه ۲۲۷ اعیاندن صدر سابق

حسین حلمی



- ۱) بلکه دینکاری کییدر. فقطبیز روایتک ناقلی بز؛ گسناهی اختراع ایدنلرک بویته.
- ۲) خیر! دانیلویه قوصوه (و و بود) ی عنواتی ده و برلشدر. بونده مصر و نابیز.
- ۳) بو خصوص شایان بحث و نظر در. همده زیاده سیله.

۴) حلمی پاشا حضرتلرینک تصحیحات واقعه لرخی مطبوعات قانونینک کندیلرینه و برمش اولندیغی برحقدن طولانی دکل، حقوق قدیمیه بناء و مجرد تعین حقیقت مقصدیله درج ایلدک، اگر قانونک، بیان ایندکاری یکرمی برنجی ماده سنه اتباع مجبوریتنده بولمش اولسه ایدک، احوالده بته اوماده نک شو: « علیهنده کی مقاله نک ایکی مثلنی تجاوز ایتمک شرطیله یازیله جق جوابی درجه مجبوردر. » قره سنه استناداً لزومنندن زیاده مطول، یعنی جوابی استلزام ایدن قره نک اوچ مثلنه مساوی اولسنه مبنی نصاب قانونیسنه ارجاع بیورملری رجاسیله اعاده و بناء علیه شو حالیه درجندن امتناع ایلدک.